

Porównanie tłumaczeń Liczb 2:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wszystkich spisanych w obozie Dana jest sto pięćdziesiąt siedem tysięcy sześciuset (ludzi) – będą oni, według swoich sztandarów, wyruszą ostatni.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wszyscy spisani w obozie Dana to sto pięćdziesiąt siedem tysięcy sześciuset ludzi — będą oni, pod swymi sztandarami, wyruszać jako ostatni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wszystkich policzonych w obozie Dana <i>było</i> sto pięćdziesiąt siedem tysięcy sześciuset. Oni wyruszą ostatni pod swoimi sztandarami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak wszystkich policzonych obozu Danowego sto tysięcy, pięćdziesiąt i siedem tysięcy i sześć set; a ci na ostatku pociągną pod chorągwią swoją.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wszystkich policzonych w obozie Dan było sto pięćdziesiąt siedem tysięcy sześć set: a ostatni pociągną.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszystkich spisanych w obozie Dana jest sto pięćdziesiąt siedem tysięcy sześciuset. Oni jako ostatni będą zwijać namioty według swych chorągwi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszystkich spisanych w obozie Dana jest sto pięćdziesiąt siedem tysięcy sześćset. Oni wyruszać będą jako ostatni za swoimi sztandarami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wszystkich spisanych w obozie Dana było sto pięćdziesiąt siedem tysięcy sześciuset. Oni powinni wyruszać według swych chorągwi jako ostatni.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszystkich zarejestrowanych, spisanych według ich oddziałów, jest w obozie Danitów sto pięćdziesiąt siedem tysięcy sześciuset. Będą oni wyruszać jako ostatni”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wszystkich mężów w obozie Dana naliczono 157. 600; oni jako ostatni wyruszą pod swymi sztandarami.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wszystkich spisanych w [zgrupowaniu nazywanym] obozem Dana było sto pięćdziesiąt siedem tysięcy sześciuset. [Gdy wszyscy będą wyruszać], oni, w swoim zgrupowaniu, wyruszą jako ostatni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Всі числені табору Дана сто п'ятдесят сім тисяч шістьсот з їхньою силою. Вони останні підведуться за своїм чином.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wszystkich spisanych z obozu Dana będzie sto pięćdziesiąt siedem tysięcy sześćset; ci wyruszą przy swych chorągwiach na końcu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Wszystkich spisanych w obozie Dana jest sto pięćdziesiąt siedem tysięcy sześciuset. Oni mają wyruszać jako ostatni według swych trójplemiennych oddziałów.